

ПРОТОКОЛ

совместного совещания делегации пограничных войск
Комитета государственной безопасности при Совете
Министров СССР и делегации Министерства внутренних
дел ЧССР, проведенного 2-6 марта 1961 года
в г.Москве

Состав делегацийСоветской

1. Начальник Главного управления пограничных войск КГБ при Совете Министров СССР генерал-полковник ЗЫРЯНОВ П.И. /глава делегации/
2. Заместитель начальника штаба Главного управления пограничных войск КГБ при Совете Министров СССР генерал-майор РЫЖКОВ Е.В.
3. Заместитель начальника Политуправления пограничных войск КГБ при Совете Министров СССР полковник МИХАЙЛОВ А.Е.
4. Заместитель начальника I-го отдела штаба Главного управления пограничных войск КГБ при Совете Министров СССР полковник ОНИЩЕНКО А.Ф.
5. Начальник 27 пограничного отряда оперативной группы погранвойск КГБ при Совете Министров СССР полковник СУПРУНОВ Г.С.

Чехословацкой

1. Начальник Главного управления общественной безопасности МВД генерал-майор Ян ЯНУЛИК /глава делегации/
2. Начальник Главного управления пограничной стражи МВД генерал-майор Мирослав ДУДА
3. Начальник Политуправления пограничной стражи МВД полковник Адольф ПИМПАРА
4. Начальник Управления общественной безопасности МВД в г.Кошице майор Лудовит КОВАЛ
5. Заместитель начальника юридического отделения МВД майор д-р Милан РЕГЕНТ

На заседаниях встречи председательствовали поочередно главы делегаций СССР и ЧССР.

Делегациями была принята следующая повестка дня:

1. Взаимная информация сторон о выполнении решений совместного совещания делегации погранвойск СССР и делегации Министерства внутренних дел ЧССР, проведенного в 1958 году в г.Праге, и дальнейшая координация мероприятий, проводимых пограничными войсками сторон по охране государственной границы /в том числе инженерно-техническое оборудование границы и взаимодействие при проведении совместных поисков нарушителей границы/.

2. Порядок пропуска через границу граждан обеих сторон из числа жителей приграничных населенных пунктов в особых случаях по документам, удостоверяющим личность.

СЛУШАЛИ: Первый вопрос повестки дня совещания -

Взаимная информация сторон о выполнении решений совместного совещания делегации пограничных войск СССР и делегации Министерства внутренних дел ЧССР, проведенного в 1958 году в гор.Праге, и дальнейшая координация мероприятий, проводимых пограничными войсками сторон по охране государственной границы / в том числе инженерно-техническое оборудование границы и взаимодействие при проведении совместных поисков нарушителей границы/.

При рассмотрении первого вопроса повестки дня делегации взаимно информировали друг друга о выполнении решений, принятых на совместном совещании в Праге в марте 1958 года.

Обе делегации пришли к обоюдному мнению о том, что все пункты протокола Пражского совещания полностью выполнены, за исключением пункта 4 "б".

Встречи начальников отделов пограничной службы сторон, предусмотренные этим пунктом, не осуществлялись в связи с упразднением этой должности в управлении оперативной группы погранвойск КГБ при Совете Министров УССР.

Делегации пограничных войск Союза ССР и МВД Чехословацкой Социалистической Республики с глубоким удовлетворением отмечают, что решения совместного совещания, проводившегося в Праге, полностью себя оправдали, положительно сказались на взаимодействии пограничных войск СССР и пограничной охраны

3.
ЧССР в вопросах охраны советско-чехословацкой государственной границы и являются целесообразными для проведения их в дальнейшем.

На основе обмена мнениями делегаций -

ПОСТАНОВИЛИ:

1. Исходя из обстановки и опыта совместной охраны советско-чехословацкой границы, основными направлениями вероятных нарушений границы считать:

а/ Велико-Березнянское - Ублянское, в полосе справа Стречава - Улич, слева - Мирча - Дубрава. Это направление со стороны СССР охраняется силами двух застав, со стороны ЧССР - двух пограничных постов общественной безопасности;

б/ Ужгородское - Верхне-Немецке, в полосе справа Доманицы - Крчава, слева Тарковцы - Лекарт. Это направление со стороны СССР охраняется силами одной заставы и контролерского поста от ОКПП "Чоп", со стороны ЧССР - одним пограничным постом общественной безопасности;

в/ Чоп - Чиерна, в полосе справа Струмковка - Птрукша, слева река Тисса. Это направление со стороны СССР охраняется силами одной заставы и ОКПП "Чоп", со стороны ЧССР - одним пограничным постом общественной безопасности и КПП "Чиерна".

2. Считать обязательным, что во всех случаях обнаружения следов или других признаков нарушения границы, а также получения об этом других данных командиры пограничных подразделений СССР и ЧССР немедленно информируют друг друга, передают лично или через пограничные наряды следы и другие признаки нарушения непосредственно на линии границы, докладывают об этом по команде и принимают действенные меры по поиску прорвавшихся нарушителей на своей территории с тем, чтобы не допустить их ухода в глубь страны. О ходе и результатах поиска пограничные представители сторон информируют друг друга.

Пограничные представители той стороны, с территории которой произошло нарушение границы, принимают все зависящие от них меры к установлению личности, примет и возможных связей нарушителей границы на сопредельной территории и информируют об этом пограничных представителей другой стороны в целях облегчения поиска прорвавшихся нарушителей и наименьшей затраты усилий на его проведение.

Поиск прорвавшихся нарушителей границы каждая сторона проводит на своей территории.

3. Ввести в практику сторон обмен, по мере необходимости, оперативной информацией, в том числе и по конкретным делам, интересующим обе стороны / о лицах, готовящихся или совершивших нарушение границы, и занимающихся контрабандой/.

4. В целях своевременного обнаружения следов или других признаков нарушения границы, а также пресечения попыток ее нарушения признать целесообразным возведение советской стороной на важных направлениях, протяженностью около 15 км, вдоль контрольно-следовой полосы, вблизи границы малогабаритных сигнализационно-заградительных устройств, а также сохранение ранее созданных и пригодных к использованию инженерно-технических сооружений.

5. Для создания условий к более оперативному решению вопросов, связанных с охраной границы, дополнительно оборудовать прямую телефонную связь между пограничными заставами СССР и пограничными постами общественной безопасности ЧССР, дислоцированными в пунктах:

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| - Ново-Стружица /СССР/ | - Ново-Седлица /ЧССР/; |
| - Княгиня /СССР/ | - Улич /ЧССР/; |
| - Новоселица /СССР/ | - Бенятина /ЧССР/; |
| - Павлово /СССР/ | - Вел.Сельменце /ЧССР/. |

Каждая сторона проведет связь до линии границы своими силами к I мая 1961 года.

6. Признать необходимым проведение обеими сторонами дальнейших мер, направленных на полное соблюдение правил режима границы гражданами СССР и ЧССР, а также на недопущение перепаса через границу скота.

7. В целях улучшения взаимодействия и координации мероприятий по обеспечению надежной охраны границы, в дополнение к установившейся практике, считать целесообразным:

а/ практиковать проведение встреч между пограничными уполномоченными сторон не реже одного раза в три месяца и во всех случаях при осложнении обстановки на границе, требующей принятия частных совместных решений.

На этих встречах отрабатывать и уточнять:

- планы совместных действий на случай проведения оперативно-войскового поиска нарушителей границы;
- порядок связи и сигналы взаимодействия в охране границы;
- обмениваться данными об обстановке и опытом в охране границы, уточнять существующие и определять новые оперативные направления и проводить их рекогносцировку;
- договариваться о проведении совместных учений по поиску и задержанию нарушителей границы /каждая сторона на своей территории/;

б/ разрешить начальникам пограничных застав СССР и пограничных постов общественной безопасности ЧССР по мере необходимости проводить встречи на границе для обмена данными об обстановке, согласования вопросов наиболее целесообразного совместного использования и расстановки сил и средств этих подразделений в охране границы с последующим докладом об этих встречах по команде;

в/ предоставить право начальникам контрольно-пропускных пунктов сторон проводить по мере необходимости встречи для решения вопросов:

- обмена информацией об обстановке;
- согласования работы по проверке документов у

больших по численности групп туристов и членов различных делегаций, следующих через границу в специальных поездах и автотранспортом;

- обмена информацией о задержании в транспортных средствах и грузах нарушителей границы, обнаружении контрабанды, тайников и об ухищрениях, применяемых нарушителями границы и контрабандистами;

- обмена информацией по выявленным у отдельных лиц техническим неисправностям в документах на переход государственной границы и принятия решения о их пропуске через границу.

Одновременно установить, что начальники контрольно-пропускных пунктов на ж.д. станциях Чоп /СССР/ и Чиерна /ЧССР/ являются помощниками пограничного уполномоченного СССР и ЧССР соответственно на участках их деятельности.

8. Считать желательным в интересах улучшения контактов между погрануполномоченными сторон перенести место постоянного пребывания пограничного уполномоченного ЧССР на советско-чехословацкой границе из г. Праги в г. Кошице.

9. По мнению обеих делегаций, необходимо, чтобы пограничные уполномоченные сторон продолжали взаимную информацию друг друга о дислокационных изменениях подразделений, охраняющих границу /пограничные заставы, КПП и пограничные посты общественной безопасности/.

Пограничные делегации обеих сторон выражают твердую уверенность в том, что совместное проведение этих мероприятий, в дополнение к проводимым после Пражского совещания, будет способствовать дальнейшему укреплению сотрудничества в деле охраны советско-чехословацкой государственной границы.

СЛУШАЛИ: Второй вопрос повестки дня -

Порядок пропуска через государственную границу граждан обеих сторон из числа жителей приграничных населенных пунктов в особых случаях по документам, удостоверяющим личность.

На основе обмена мнениями делегаций —

ПОСТАНОВИЛИ:

1. Переход государственной границы в упрощенном порядке, как правило, разрешать гражданам СССР и ЧССР, постоянно проживающим в приграничных населенных пунктах, по согласованному между пограничными уполномоченными сторон перечню этих пунктов и при условии посещения только населенных пунктов, перечисленных в перечне.

2. Обоснованными мотивами для получения разрешения на переход границы считать:

- а/ смерть близких родственников;
- б/ свидание с близкими родственниками по случаю совершения обрядов /свадьба, рождения/;
- в/ тяжелую болезнь близких родственников, если их посещение не грозит распространением опасной инфекционной болезни;
- г/ стихийные бедствия и несчастные случаи, постигшие близких родственников;
- д/ получение или оказание неотложной медицинской помощи, если больной /пострадавший/ не может быстро получить ее на своей территории.

3. Вопросы, связанные с получением разрешения на упрощенный переход границы, рассматривать в следующем порядке: граждане СССР и ЧССР, получившие приглашение от родственников, проживающих на сопредельной территории, сообщение о их смерти или в других обоснованных случаях, обращаются в ближайшее пограничное подразделение сторон с заявлением о пропуске их за границу.

Погрануполномоченный, его заместитель или помощник, будучи уведомленными о поступлении такого заявления, уточняют указанные в заявлении мотивы для перехода границы у погрануполномоченного, его заместителя или помощника другой стороны и при отсутствии возражений разрешают переход границы, или, при наличии на то оснований, отклоняют просьбу заявителя. О принятом решении аппарат погрануполномоченного сообщает заинтересованным и дает необходимые указания начальнику пограничного подразделения, на участке которого разрешен переход границы.

Решение о пропуске через границу должно быть принято в возможно короткий срок с момента поступления заявления.

4. Пропуск через границу осуществлять в постоянных пунктах, в присутствии представителей пограничных властей обеих сторон, по документам, удостоверяющим личность /паспорт или справка местных органов власти с фотокарточкой, подтверждающая место проживания предъявителя/, и разрешениям, выдаваемым соответствующими представителями пограничных властей сторон /форма разрешения прилагается/. В случае отсутствия справки фотография должна быть на разрешении. Дети в возрасте до 16 лет /граждане СССР/ и 15 лет /граждане ЧССР/ пропускаются через границу только в сопровождении родителей, если они занесены в их разрешения.

Постоянными пунктами перехода границы установить:

- место пересечения границы шоссейной дорогой из Малый Березный в Убля;
- место пересечения границы шоссейной дорогой из Ужгорода в Верхне-Немецке;
- место пересечения границы шоссейной дорогой из Павлово в Чепель;
- место пересечения границы дорогой из Солокцы в Вел. Селменце.

В отдельных случаях, исходя из обстоятельств дела, места нахождения населенных пунктов, в которых проживают родственники, и пограничных подразделений обеих сторон, погрануполномоченные, их заместители и помощники обеих сторон могут разрешать по взаимному согласованию разовый переход границы и вне установленных пунктов перехода.

Переезд через границу на гужевом транспорте, автомашинах, мотоциклах и других видах механизированного транспорта не разрешается.

Срок пребывания на сопредельной территории граждан обеих сторон не должен превышать семи суток. В отдельных случаях, исходя из особых обстоятельств, этот срок согласованным решением погрануполномоченных, их заместителей или помощников обеих сторон может быть продлен.

5. Учет лиц, пропущенных через границу в упрощенном порядке, осуществлять в аппаратах погрануполномоченных и в пограничных подразделениях сторон, выдавших разрешение на переход границы по специальным журналам с указанием: фамилии, имени, отчества, даты рождения и местожительства пропущенных лиц, в какой населенный пункт, к кому, с какой целью, когда, на какой срок и на основании каких документов они пропущены, отметки о возвращении.

6. Граждане сопредельного государства, прибывшие на территорию другой стороны, в течение суток должны встать на учет в местных органах власти, по месту жительства их родственников, а при выезде - сняться с учета.

7. При переходе границы в упрощенном порядке разрешить гражданам обеих сторон провоз /перенос/ через границу только личных вещей, необходимых им на время пребывания на сопредельной территории и небольших подарков, предназначенных для вручения родственникам или полученных от них. Осмотр имеющейся при них ручной клади осуществлять пограничными органами в пунктах пропуска в установленном каждой стороной порядке.

8. Граждане сторон, нарушившие согласованные правила пребывания на сопредельной территории, лишаются права дальнейшего нахождения в этой стране и передаются своим пограничным представителям с информацией их о причинах преждевременного возвращения.

Граждане сторон, совершившие уголовное или иное преступление, привлекаются к ответственности по законодательству той стороны и теми судебными органами, на территории которой это преступление совершено.

Граждане сторон, имеющие разрешение на упрощенный переход границы, но перешедшие ее вне установленных им пунктов перехода, задерживаются и передаются представителями пограничной охраны сторон как нарушители границы.

9. Пограничным властям сторон организовать широкую разъяснительную работу среди жителей приграничных пунктов о порядке пропуска через государственную границу и поведения граждан на сопредельной территории.

Делегации пограничных войск СССР и Министерства внутренних дел ЧССР считают целесообразным провести подведение итогов выполнения настоящего протокола на совместном совещании пограничных делегаций обеих сторон в 1963 году. Состав делегаций, вопросы, подлежащие рассмотрению на совещании, время и место его проведения будут согласованы.

Постановление настоящего протокола по первому вопросу повестки дня вступает в силу со дня его подписания главами делегаций Союза ССР и Чехословацкой Социалистической Республики. Постановление протокола по второму вопросу повестки дня вступит в силу после его утверждения Председателем Комитета госбезопасности при Совете Министров СССР и Министром внутренних дел ЧССР, о чем стороны уведомят друг друга.

Протокол отпечатан в 2-х экземплярах на русском и чешском языках каждый, которые являются идентичными.

ГЛАВА СОВЕТСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ
НАЧАЛЬНИК ГЛАВНОГО УПРАВЛЕНИЯ
ПОГРАНИЧНЫХ ВОЙСК КГБ при
СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР
генерал-полковник

[Подпись]
/П. СЫРЯНОВ/

" / " марта 1961 года
г. Москва

ГЛАВА ЧЕХОСЛОВАЦКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ
НАЧАЛЬНИК ГЛАВНОГО УПРАВЛЕНИЯ
ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
МВД ЧССР
генерал-майор

[Подпись] /Ян ЯНУЛИК/

" " марта 1961 года
г. Москва

РАЗРЕШЕНИЕ № _____

ПОВОЛЕНИЯ čís. _____

Гражданину _____

Обčan

/фамилия, имя и отчество; příjmení, jméno/

дата рождения _____

datum narození

проживающему _____

'bydliště

/населенный пункт,

район,

okres

разрешен выезд _____

povoleno přechod

/наименование населенного пункта и страны; název obce

а земь/ _____

к

к

/фамилия родственников; příjmení příbuzného/

на срок до " " _____

196 г.

на dobu do _____

196

Имена детей, следующих с родителями через границу _____

Jména dětí, které společně s rodiči přecházejí hranici

/Подпись и печать органа, выдавшего разрешение/

/Podpis a razítko orgána, který povolení vydal/

" "

196 г.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Настоящее разрешение действительно при предъявлении документа, удостоверяющего личность.

POZNÁMKA:

Toto povolení je platné pouze při předložení osobního průkazu totožnosti.

ARCHIV

Zrušen stupeň utajení (svazku) dne 1. 7. 2005 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 41/2005 Sb.

КОРЕШОК РАЗРЕШЕНИЯ № _____

УТРЗЕК ПОВОЛЕНИЯ čís. _____

Для отметок представителя пограничных
властей сопредельного государства.

Зáписы пограничных оргáнů sousedního státu.

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupěň ulajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.